

## SCELTA DI SALMI

SALMO 8. *Domine, Dominus noster.*

**O** SIGNORE, Signor nostro, com'è grande il tuo nome per tutta la terra! La tua gloria s'innalza di là dei cieli!

2. Dalla bocca dei fanciulli e dei lattanti tu hai tratto la forza, con cui confondi i tuoi nemici: e fai tacere gli avversari e i vendicativi.

3. Quando miro i tuoi cieli, opera delle tue mani: la luna e le stelle che vi ha disposte,

4. Che cosa è l'uomo, io esclamo, che tu ti ricorda di lui: e il figlio dell'uomo che tu lo visiti?

5. Eppure l'hai fatto di poco inferiore ai Divini: e l'hai coronato di gloria e di onore,

6. Gli hai dato il dominio dell'opera delle tue mani: hai posto tutto sotto i suoi piedi:

7. Pecore e buoi tutti quanti: e gli animali dei campi,

8. Gli uccelli del cielo, i pesci del mare e tutti i guizzanti per le vie dell'acque.

9. O SIGNORE, Signor nostro: com'è grande il tuo nome per tutta la Terra!

SALMO 15. *Domine, quis habitabit?*

**S**IGNORE, chi può essere ospite nella tua tenda? Chi abitare nel tuo monte santo?

## SELECTION OF PSALMS.

PSALM 8. *Domine, Dominus noster.*

**O** LORD our Governor, how excellent is thy Name in all the world: thou that hast set thy glory above the heavens!

2. Out of the mouth of very babes and sucklings hast thou ordained strength, because of thine enemies: that thou mightest still the enemy and the avenger.

3. For I will consider thy heavens, even the works of thy fingers: the moon and the stars which thou hast ordained.

4. What is man, that thou art mindful of him: and the son of man, that thou visitest him?

5. Thou madest him lower than the angels: to crown him with glory and worship.

6. Thou makest him to have dominion of the works of thy hands: and thou hast put all things in subjection under his feet:

7. All sheep and oxen: yea, and the beasts of the field;

8. The fowls of the air, and the fishes of the sea: and whatsoever walketh through the paths of the seas.

9. O LORD our Governor: how excellent is thy Name in all the world!

PSALM 15. *Domine, quis habitabit?*

**L**ORD, who shall dwell in thy tabernacle: or who shall rest upon thy holy hill?

2. Colui che procede con integrità ed opera il giusto: e dice la verità come l'ha nel cuore.

3. Ei rattiene la propria lingua e non fa del male al suo simile: nè morde la fama del suo vicino.

4. Considera degno di sprezzo il reprobo, ma onora quelli che temono Iddio.

5. Se giura anche a suo danno: non muta.

6. Non presta danaro ad usura: nè accetta doni a danno degl'innocenti.

7. Chi opera così, non vacillerà giammai.

*SALMO 19. Cæli enarrant gloriam Dei.*

**I**CIELI narrano la gloria di Dio: e il firmamento proclama l'opera delle sue mani.

2. Un giorno passa la nuova all'altro: una notte ne dà all'altra la conoscenza.

3. Non è novella, non son parole: nè si può udire la loro voce.

4. La loro voce si propaga per tutta la terra: e i loro accenti vanno sino agli estremi del mondo, dov'Egli ha piantato una tenda pel sole,

5. Il quale è come uno sposo, che esce dal suo talamo: e come un gigante gode di correre il suo arringo.

6. Si leva da un estremo del cielo, e il suo giro è fino all'altro estremo: e non v'è nulla che sfugga al suo calore.

2. Even he that leadeth an uncorrupt life: and doeth the thing which is right, and speaketh the truth from his heart.

3. He that hath used no deceit in his tongue, nor done evil to his neighbour: and hath not slandered his neighbour.

4. He that setteth not by himself, but is lowly in his own eyes: and maketh much of them that fear the LORD.

5. He that sweareth unto his neighbour, and disappointeth him not: though it were to his own hindrance.

6. He that hath not given his money upon usury: nor taken reward against the innocent.

7. Whoso doeth these things: shall never fall.

*PSALM 19. Cæli enarrant.*

**T**HE heavens declare the glory of God: and the firmament sheweth his handy-work.

2. One day telleth another: and one night certifieth another.

3. There is neither speech nor language: but their voices are heard among them.

4. Their sound is gone out into all lands: and their words into the ends of the world.

5. In them hath he set a tabernacle for the sun: which cometh forth as a bridegroom out of his chamber, and rejoiceth as a giant to run his course.

6. It goeth forth from the uttermost part of the heaven, and runneth about unto the end of it again: and there is nothing hid from the heat thereof.

7. *La legge del Signore* è perfetta e dà vita all'anima: l'ordine del SIGNORE è leale e fa savio il semplice.

8. I precetti del SIGNORE sono giusti, e alietano il cuore: l'ordine del SIGNORE è puro ed illumina gli occhi.

9. Il timore del SIGNORE è puro e stabile in eterno: i giudizi del SIGNORE son veraci, tutti egualmente giusti.

10. Sono preziosi più dell'oro, anzi di molto oro fino: dolci più del miele che stilla dai favi.

11. Il tuo servo n'è ben illuminato: e grande è il premio per chi li osserva.

12. *Chi può conoscere* tutti i suoi errori? Assolvimi tu da quelli che mi sono occulti.

13. Anzi allontana il tuo servo da quelli volontari, perchè non abbiano a dominarmi. Allora sarò integro e scevro da molte colpe.

14. Siano grati al tuo cospetto gli accenti del mio labbro e gli affetti del mio cuore:

15. O SIGNORE mia fortezza e mio redentore!

### SALMO 23. *Dominus regit me.*

**I**L SIGNORE è mio pastore: perciò nulla mi manca.

2. Egli mi fa riposare su verdi pascoli: e mi guida presso fresche sorgive.

3. Per amor del suo nome mi ristora l'anima: e mi conduce per retti sentieri.

4. *Se anche camminassi* per valle ombrosa

7. The law of the LORD is an undefiled law, converting the soul: the testimony of the LORD is sure, and giveth wisdom unto the simple.

8. The statutes of the LORD are right, and rejoice the heart: the commandment of the LORD is pure, and giveth light unto the eyes.

9. The fear of the LORD is clean, and endureth for ever: the judgments of the LORD are true, and righteous altogether.

10. More to be desired are they than gold, yea, than much fine gold: sweeter also than honey, and the honey-comb.

11. Moreover, by them is thy servant taught: and in keeping of them there is great reward.

12. Who can tell how oft he offendeth: O cleanse thou me from my secret faults.

13. Keep thy servant also from presumptuous sins, lest they get the dominion over me: so shall I be undefiled, and innocent from the great offence.

14. Let the words of my mouth, and the meditation of my heart: be alway acceptable in thy sight,

15. O LORD: my strength and my redeemer.

### PSALM 23. *Dominus regit me.*

**T**HE LORD is my shepherd: therefore can I lack nothing.

2. He shall feed me in a green pasture: and lead me forth beside the waters of comfort.

3. He shall convert my soul: and bring me forth in the paths of righteousness for his Name's sake.

4. Yea, though I walk through the valley of

e ferale, non temerei male alcuno, perchè tu sei con me: la tua verga e il tuo pastorale mi rassicurano.

5. Tu m'imbandisci una mensa sotto gli sguardi dei miei nemici: m'hai unto d'olio il capo; il mio calice è ricolmo.

6. Sì prosperità e grazia mi accompagneranno tutti i giorni di mia vita: e abiterò per sempre nella casa del SIGNORE.

#### SALMO 24. *Domini est terra.*

**A**L SIGNORE appartiene la terra con quanto è in essa: il mondo con i suoi abitanti.

2. Poichè è lui che l'ha fondata sui mari, che l'ha stabilita sulle correnti.

3. *Chi potrà salire al monte del SIGNORE: e chi potrà stare nel luogo santo di lui?*

4. Chi ha le mani innocenti e il cuore mondo: chi non volge l'anima alla vanità e non giura ad inganno.

5. Questi otterà benedizioni dal SIGNORE: e giustizia dal Dio della sua salvezza.

6. Tale è la generazione di quelli che lo cercano e bramano la presenza del Dio di Giacobbe.

7. *O porte, alzate, i vostri frontoni, spalancatevi, o porte eternali: ed entri il re della gloria!*

8. Chi è questo re della gloria? È il SIGNORE forte e potente, il SIGNORE potente nelle battaglie.

the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff comfort me.

5. Thou shalt prepare a table before me against them that trouble me: thou hast anointed my head with oil, and my cup shall be full.

6. But thy loving-kindness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

#### PSALM 24. *Domini est terra.*

**T**HE earth is the LORD's, and all that therein is: the compass of the world, and they that dwell therein.

2. For he hath founded it upon the seas: and prepared it upon the floods.

3. Who shall ascend into the hill of the LORD: or who shall rise up in his holy place?

4. Even he that hath clean hands, and a pure heart: and that hath not lift up his mind unto vanity, nor sworn to deceive his neighbour.

5. He shall receive the blessing from the LORD: and righteousness from the God of his salvation.

6. This is the generation of them that seek him: even of them that seek thy face, O Jacob.

7. Lift up your heads, O ye gates; and be ye lift up, ye everlasting doors: and the King of glory shall come in.

8. Who is this King of glory: It is the LORD

9. *O porte*, alzate i vostri frontoni, spalancatevi o porte eternali: ed entri il re della gloria!

10. *Chi è questo re della gloria?* È il SIGNORE degli eserciti; Egli è il re ella gloria!

SALMO 40. *Expectans, expectavi Dominum.*

**I**O ho sperato fermamente nel SIGNORE: ed ei si è rivolto a me ed ha ascoltato il mio grido.

2. Mi ha tratto fuori dalla fossa di perditione, dal fango di melma; mi ha raffermato il piede sulla rupe e mi ha diretto i passi.

3. Mi ha posto sul labbro un cantico nuovo: di lode al nostro Dio.

4. Molti vedendo ciò, temeranno il SIGNORE: e si affideranno a lui.

5. Felice l'uomo che ripone nel SIGNORE la sua speranza: e non si rivolge ai superbi nè ai bugiardi apostati.

6. O SIGNORE, mio Dio, le opere meravigliose, che hai fatto per noi e le tue provvidenze son tante: che non si possono enumerare dinanzi a te.

7. Vorrei raccontarle e parlarne: ma esse sono infinite.

8. Tu non gradisci nè sacrifici, nè oblazioni: ma mi hai dato orecchi per ascoltare.

9. Non chiedi nè olocausti, nè vittime espiatorie: perciò dico: Ecco, io vengo!

10. Nel libro è scritto di me che farei la tua volontà. Sì, mio Dio, io mi diletto nel farla, anzi la tua legge mi sta impressa nell'animo.

strong and mighty, even the LORD mighty in battle.

9. Lift up your heads, O ye gates; and be ye lift up, ye everlasting doors: and the King of glory shall come in.

10. Who is this King of glory: Even the LORD of hosts, he is the King of glory.

PSALM 40. *Expectans expectavi.*

**I** WAITED patiently for the LORD: and he inclined unto me, and heard my calling.

2. He brought me also out of the horrible pit, out of the mire and clay: and set my feet upon the rock, and ordered my goings.

3. And he hath put a new song in my mouth: even a thanksgiving unto our God.

4. Many shall see it, and fear: and shall put their trust in the LORD.

5. Blessed is the man that hath set his hope in the LORD: and turned not unto the proud, and to such as go about with lies.

6. O LORD my God, great are the wondrous works which thou hast done, like as be also thy thoughts, which are to us-ward: and yet there is no man that ordereth them unto thee.

7. If I should declare them, and speak of them: they should be more than I am able to express.

8. Sacrifice and meat-offering thou wouldest not: but mine ears hast thou opened.

9. Burnt-offerings and sacrifice for sin hast thou not required: then said I, Lo, I come;

10. In the volume of the book it is written of me, that I should fulfil thy will, O my God:

11. Ho proclamato il lieto annuncio della giustizia nella grande assemblea: non ho tenute, no, le labbra chiuse; tu ben lo sai, o SIGNORE.

12. Non ho tenuto la tua giustizia nascosta nel cuore: ho annunziato la tua fedeltà e la tua salvezza.

13. Non ho celato alla grande assemblea: la tua grazia e la tua veracità.

14. *E tu, o Signore,* non mi negare le tue compassioni: ma fa che la tua grazia e la tua fedeltà mi proteggano sempre.

15. Poichè mali senza numero mi circondano e le mie iniquità mi hanno tanto soprafatto che non posso sostenerne la vista: esse sorpassano i capelli dei mio capo e il cuore mi vien meno.

16. Degrati, o SIGNORE, di liberarmene. SIGNORE, affrettati a venire in mio soccorso!

17. Siano confusi e disonorati quelli che attentano alla mia vita. Siano messi in fuga e pieni d'ignominia quelli che studiano di rovinarmi.

18. Periscano nel loro disonore quelli che mi beffeggiano gridando: ah! ah!

19. Gioiscano ed esultino in te quelli, che ti cercano: e gli amanti della tua salvezza dicano: Sia magnificato il SIGNORE!

20. Per me sono afflitto e poveretto: ma il SIGNORE pensa a me.

21. Tu sei il mio aiuto e il mio liberatore: o mio Dio, non più tardare.

I am content to do it; yea, thy law is within my heart.

11. I have declared thy righteousness in the great congregation: lo, I will not refrain my lips, O LORD, and that thou knowest.

12. I have not hid thy righteousness within my heart: my talk hath been of thy truth, and of thy salvation.

13. I have not kept back thy loving mercy and truth: from the great congregation.

14. Withdraw not thou thy mercy from me, O LORD: let thy loving-kindness and thy truth alway preserve me.

15. For innumerable troubles are come about me; my sins have taken such hold upon me, that I am not able to look up: yea, they are more in number than the hairs of my head, and my heart hath failed me.

16. O LORD, let it be thy pleasure to deliver me: make haste, O LORD, to help me.

17. Let them be ashamed, and confounded together, that seek after my soul to destroy it: let them be driven backward, and put to rebuke, that wish me evil.

18. Let them be desolate, and rewarded with shame: that say unto me, Fie upon thee! fie upon thee!

19. Let all those that seek thee, be joyful and glad in thee: and let such as love thy salvation, say alway, The LORD be praised.

20. As for me, I am poor and needy: but the LORD careth for me.

21. Thou art my helper and redeemer: make no long tarrying, O my God.

SALMO 43. *Judica me, Deus.*

**F**AMMI giustizia, o Dio e difendi la mia causa contro gente senza pietà! Liberami dai frodolenti e dagl'iniqui!

2. Tu sei, o Dio, il mio sostegno; perchè mi respingi? perchè debbo essere così afflitto sotto l'oppressione del nemico?

3. Fa risplendere la tua luce e la tua verità; e fa che esse mi guidino e m'introducano nel tuo monte santo e nelle tue dimore.

4. Allora m'appresserò all'altare di Dio, di Dio, ch'è il mio giubilo e la mia esultanza: ed inneggerò sulla cetra a te, o Dio, Dio mio!

5. Perchè, anima mia, t'affliggi? e perchè ti conturbi?

6. Spera in Dio che ancor potrò lodarlo. Egli è la mia salvezza e il mio Dio.

SALMO 45. *Eructavit cor meum.*

**M**I sgorga dall'animo un bel canto. Io recito i miei versi al re e la mia lingua è come lo stilo di un veloce scrittore.

2. Tu sei il più bello dei figliuoli dell'uomo: la grazia è sparsa sul tuo labbro; perciò Dio t'ha benedetto in eterno.

3. Cingiti al fianco la spada, o eroe, e con gloria e splendore t'avanza sul cocchio di guerra: a difesa della verità e della giustizia oppressa.

4. E la tua destra ti darà a vedere: cose tremende.

PSALM 43. *Judica me, Deus.*

**G**IVE sentence with me, O God, and defend my cause against the ungodly people: O deliver me from the deceitful and wicked man.

2. For thou art the God of my strength; why hast thou put me from thee: and why go I so heavily, while the enemy oppresseth me?

3. O send out thy light and thy truth, that they may lead me: and bring me unto thy holy hill, and to thy dwelling.

4. And that I may go unto the altar of God, even unto the God of my joy and gladness: and upon the harp will I give thanks unto thee, O God, my God.

5. Why art thou so heavy, O my soul: and why art thou so disquieted within me?

6. O put thy trust in God: for I will yet give him thanks, which is the help of my countenance, and my God.

PSALM 45. *Eructavit cor meum.*

**M**Y heart is inditing of a good matter: I speak of the things which I have made unto the King: My tongue is the pen: of a ready writer.

2. Thou art fairer than the children of men: full of grace are thy lips, because God hath blessed thee for ever.

3. Gird thee with thy sword upon thy thigh, O thou Most Mighty: according to thy worship and renown.

4. Good luck have thou with thine honour: ride on, because of the word of truth, of meek-

5. Le tue frecce sono acute e s'infigneranno nel petto dei nemici del re: sotto di te cadranno i popoli.

6. Iddio ha stabilito il tuo trono per tutti i secoli: lo scettro del tuo regno è scettro di rettitudine.

7. Tu ami la giustizia ed odii l'iniquità: perciò l'Iddio, l'Iddio tuo, ha con olio di letizia consacrato te a preferenza dei tuoi compagni.

8. Tutte le tue vesti odorano di mirra, d'aloë e di cassia: nei palazzi d'avorio t'allietano le musiche.

9. Fra le tue dilette vi sono figliuole di re: alla tua destra sta la regina, in oro di ophir.

10. *Ascolta, o fanciulla,* guarda e porgi orecchio: dimentica il tuo popolo e la casa di tuo padre.

11. E il re s'invagherà della tua bellezza; e tu, poichè egli è il tuo Signore, rendigli omaggio.

12. Ed i Tiri ti porteranno dei doni: ed i ricchi del popolo ti supplicheranno.

13. *Questa figlia di re* è tutta splendente nella sua reggia: ha la veste trapunta d'oro.

14. Ella è presentata al re in veste ricamata: e le donzelle sue compagne, che la seguono, sono condotte innanzi a te.

ness, and righteousness; and thy right hand shall teach thee terrible things.

5. Thy arrows are very sharp, and the people shall be subdued unto thee: even in the midst among the King's enemies.

6. Thy seat, O God, endureth for ever: the sceptre of thy kingdom is a right sceptre.

7. Thou hast loved righteousness, and hated iniquity: wherefore God, even thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.

8. All thy garments smell of myrrh, aloes, and cassia: out of the ivory palaces, whereby they have made thee glad.

9. Kings' daughters were among thy honourable women: upon thy right hand did stand the queen in a vesture of gold, wrought about with divers colours.

10. Hearken, O daughter, and consider, incline thine ear: forget also thine own people, and thy father's house.

11. So shall the King have pleasure in thy beauty: for he is thy LORD God, and worship thou him.

12. And the daughter of Tyre shall be there with a gift: like as the rich also among the people shall make their supplication before thee.

13. The King's daughter is all glorious within: her clothing is of wrought gold.

14. She shall be brought unto the King in raiment of needlework: the virgins that be her fellows shall bear her company, and shall be brought unto thee.

15. Sono condotte tra gioia ed esultanza: ed entrano nel palazzo reale.

16. *I tuo figli* saranno al posto dei tuoi padri; e tu li costituirai principi su tutto il paese.

17. Io renderò celebre il tuo nome nelle generazioni venture: e perciò i popoli ti loderanno in eterno.

SALMO 51. *Miserere mei, Deus.*

O DIO, abbi pietà di me, per la tua clemenza: e per la grandezza della tua misericordia cancella le mie colpe.

2. Lavami sempre più dalla mia nequizia: e mondami dal mio peccato.

3. Poichè ben riconosco le mie colpe: e il mio peccato mi sta sempre davanti.

4. Contro di te, di te solo ho peccato ed ho fatto ciò che è male ai tuoi occhi: e lo confesso perchè tu sia riconosciuto giusto nelle tue parole, e puro nei tuoi giudizi.

5. *Ecco, io son nato* nell'iniquità: e mia madre mi concepì nella colpa.

6. Ecco, tu brami la fedeltà nel mio cuore: e m'insegni i secreti della tua sapienza.

7. Purificami con l'issopo, e sarò puro: lavami e sarò più bianco delle neve.

8. Fammi udire parole di gaudio e di letizia: perchè possano esultare le ossa che hai infrante.

15. With joy and gladness shall they be brought: and shall enter into the King's palace.

16. Instead of thy fathers, thou shalt have children: whom thou mayest make princes in all lands.

17. I will remember thy Name from one generation to another: therefore shall the people give thanks unto thee, world without end.

PSALM 51. *Miserere mei, Deus.*

H AVE mercy upon me, O God, after thy great goodness: according to the multitude of thy mercies do away mine offences.

2. Wash me thoroughly from my wickedness: and cleanse me from my sin.

3. For I acknowledge my faults: and my sin is ever before me.

4. Against thee only have I sinned, and done this evil in thy sight: that thou mightest be justified in thy saying, and clear when thou art judged.

5. Behold, I was shapen in wickedness: and in sin hath my mother conceived me.

6. But lo, thou requirest truth in the inward parts: and shalt make me to understand wisdom secretly.

7. Thou shalt purge me with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow.

8. Thou shalt make me hear of joy and gladness: that the bones which thou hast broken may rejoice.

9. Rivolgi lo sguardo dai miei peccati: e cancella tutte le mie iniquità.
10. *Crea un cuor puro* in me, o Dio: e rinnova in me uno spirito retto.
11. Non mi respingere dalla tua presenza: e non mi togliere il tuo santo spirito.
12. Rendimi la gioia della salvezza che vien da te: e fa che mi sostenga uno spirito volenteroso.
13. Allora insegnerrò le tue vie ai trasgressori: e i peccatori ritroneranno a te.
14. *O Dio, Dio della mia salvezza*, liberami da morte cruenta: e la mia lingua celebrerà la tua giustizia.
15. SIGNORE, aprimi le labbra: e la mia bocca annunzierà le tue lodi.
16. Poichè non gradisci i sacrifici: se io t'offro un olocausto, tu non l'accetti.
17. Sacrificio grato a Dio è lo spirito compunto. No, tu non disprezzi, o Dio, un cuore infranto e contrito.
18. *Per tua bontà* benefica Sionne! Riedifica le mura di Gerusalemme!
19. Allora ti dilerterai dei veri sacrifici, degli olocausti, degli olocausti completi: allora ti saranno offerti dei giovenchi sull'altare.

#### SALMO 67. *Deus misereatur.*

**A**BBIA Iddio pietà di noi e ci benedica: faccia risplendere il suo volto in mezzo a noi;

9. Turn thy face from my sins: and put out all my misdeeds.
10. Make me a clean heart, O God: and renew a right spirit within me.
11. Cast me not away from thy presence: and take not thy holy Spirit from me.
12. O give me the comfort of thy help again: and stablish me with thy free Spirit.
13. Then shall I teach thy ways unto the wicked: and sinners shall be converted unto thee.
14. Deliver me from blood-guiltiness, O God, thou that art the God of my health: and my tongue shall sing of thy righteousness.
15. Thou shalt open my lips, O LORD: and my mouth shall sow thy praise.
16. For thou desirest no sacrifice, else would I give it thee: but thou delightest not in burnt-offerings.
17. The sacrifice of God is a troubled spirit: a broken and contrite heart, O God, shalt thou not despise.
18. O be favourable and gracious unto Sion: build thou the walls of Jerusalem.
19. Then shalt thou be pleased with the sacrifice of righteousness, with the burnt-offerings and oblations: then shall they offer young bullocks upon thine altar.

#### PSALM 67. *Deus misereatur.*

**G**OD be merciful unto us, and bless us: and show us the light of his countenance, and be merciful unto us;

2. Onde sulla terra si conosca la tua via:  
e il tuo salutare aiuto fra tutte le genti.
3. *Ti lodino i popoli, o Dio: ti lodino i popoli tutti!*
4. Esultino e siano in giubilo le nazioni:  
perchè tu fai equo giudizio dei popoli e guidi  
sulla terra le nazioni.
5. *Ti lodino i popoli, o Dio: ti lodino i popoli tutti!*
6. La terra ha prodotti i suoi frutti: Iddio,  
il Dio nostro, ci benedice.
7. Iddio ci benedice: e tutti i confini della  
terra lo temeranno.

**SALMO 84. *Quam dilecta tabernacula tua!***

**Q**UANTO è amabile la tua dimora: o SIGNORE degli eserciti!

2. L'anima mia langue e vien meno per gli  
atri del SIGNORE: il mio cuore e la mia carne  
esultano, quando penso all'Iddio vivente.
3. Come il passero si cerca una casa e la  
rondinella un nido ove deporre i suoi pulcini:  
così io cerco i tuoi altari, o SIGNORE degli  
eserciti, mio re e mio Dio.
4. Beati quelli che abitano nella tua casa!  
essi possono lodarti sempre.

5. *Beati, quelli, che son forti in te: e non  
pensano che ad ascendere le vie di Sion.*

6. Quando essi traversano la valle del pianto,  
la riducono in fonti: mentre la pioggia  
autunnale la ricopre di benedizioni.

2. That thy way may be known upon earth:  
thy saving health among all nations.
3. Let the people praise thee, O God: yea, let  
all the people praise thee.
4. O let the nations rejoice and be glad: for  
thou shalt judge the folk righteously, and govern  
the nations upon earth.
5. Let the people praise thee, O God: yea let  
all the people praise thee.
6. Then shall the earth bring forth her increase:  
and God, even our own God, shall give us his blessing.
7. God shall bless us: and all the ends of  
the world shall fear him.

**PSALM 84. *Quam dilecta!***

**O** HOW amiable are thy dwellings: thou  
LORD of hosts!

2. My soul hath a desire and longing to  
enter into the courts of the LORD: my heart  
and my flesh rejoice in the living God.
3. Yea, the sparrow hath found her an  
house, and the swallow a nest, where she may  
lay her young: even thy altars, O LORD of  
hosts, my King and my God.
4. Blessed are they that dwell in thy house:  
they will be alway praising thee.
5. Blessed is the man whose strength is in  
thee: in whose heart are thy ways.
6. Who going through the vale of misery  
use it for a well: and the pools are filled with  
water.
7. They will go from strength to strength:

7. Il loro vigore cresce, mentre camminano: finchè non si presentano innanzi a Dio in Sion.

8. SIGNORE Iddio degli eserciti, odi la mia preghiera! ascoltami, o Dio di Giacobbe!

9. *Tu che sei il nostro scudo*, volgi lo sguardo, o Dio: e mira in volto il tuo unto.

10. Poichè un giorno negli atri tuoi: val meglio che mille altrove.

11. Scelgo piuttosto di stare alla soglia della casa del mio Dio: che sotto le tende degli empi.

12. Poichè il SIGNORE Iddio è luce e fortezza: egli dà grazia e gloria e non rifiuta alcun bene a chi vive rettamente.

13. SIGNORE degli eserciti: beato l'uomo che in te confida!

SALMO 90. *Domine, si fugium factus es nobis.*

O SIGNORE, tu sei stato sempre, di età in età: il nostro rifugio.

2. Prima che fossero sorti i monti e tu avessi creato la terra ed il mondo: tu eri fin dall'eterno, o Dio.

3. Tu ordini che l'uomo torni in polvere e dici: figliuoli dell'uomo, ritornate!

4. Poichè per te mille anni sono come il giorno di ieri, che è già passato: e come una veglia notturna.

5. Tu travolgi i mortali come in una fiumana: essi sono come un sogno, son come l'erba che spunta al mattino.

and unto the God of gods appeareth every one of them in Sion.

8. O LORD God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob.

9. Behold, O God our defender: and look upon the face of thine anointed.

10. For one day in thy courts: is better than a thousand.

11. I had rather be a door-keeper in the house of my God: than to dwell in the tents of ungodliness.

12. For the LORD God is a light and defence: the LORD will give grace and worship, and no good thing shall he withhold from them that live a godly life.

13. O LORD God of hosts: blessed is the man that putteth his trust in thee.

PSALM 90. *Domine, refugium.*

L ORD, thou hast been our refuge: from one generation to another.

2. Before the mountains were brought forth, or ever the earth and the world were made: thou art God from everlasting, and world without end.

3. Thou turnest man to destruction: again thou sayest, Come again, ye children of men.

4. For a thousand years in thy sight are but as yesterday: seeing that is past as a watch in the night.

5. As soon as thou scatterest them they are even as a sleep: and fade away suddenly like the grass.

6. In the morning it is green, and groweth

6. Al mattino essa fiorisce e si rinnova: alla sera è troncata e secca.

7. *Sì, noi siamo* consumati dall'ira tua: attorriti dal tuo sdegno.

8. Tu hai messo le nostre iniquità davanti a te: e i nostri occulti sotto la luce dei tuoi sguardi.

9. Tutti i dì nostri al tuo adirarsi svaniscono: e noi vediamo i nostri anni dissiparsi come un sospiro.

10. I giorni di nostra vita arrivano fino a settant'anni e, se si è forti, fino a ottanta: e tutto il loro splendore non è che affanno e vanità, perchè presto sparisce, e noi voliamo via.

11. Chi riconosce quanto possa il tuo sdegno: e la tua ira, secondo che devi essere temuto?

12. Insegnaci a ben contare i nostri giorni: affinchè acquistiamo un cuor savio.

13. *Rivolgitì a noi, o Signore.* Fino a quando sarai sdegnato? Abbi pietà dei tuoi servi!

14. Saziaci fin dall'alba della tua grazia: e noi esulteremo e giubileremo in tutti i giorni della vita.

15. Rallegraci pei dì che ci ha umiliati: per gli anni che sopportammo sventure.

16. Si manifesti l'opera tua a pro dei tuoi servi: e risplenda la tua gloria sui loro figliuoli.

17. La grazia del SIGNORE Iddio nostro discenda su noi: e dirigi tu l'opera delle nostre mani, sì, l'opera delle nostre mani dirigila tu.

up: but in the evening it is cut down, dried up, and withered.

7. For we consume away in thy displeasure: and are afraid at thy wrathful indignation.

8. Thou hast set our misdeeds before thee: and our secret sins in the light of thy countenance.

9. For when thou art angry all our days are gone: we bring our years to an end, as it were a tale that is told.

10. The days of our age are threescore years and ten; and though men be so strong that they come to fourscore years: yet is their strength then but labour and sorrow; so soon it passeth away, and we are gone.

11. But who regardeth the power of thy wrath: for even thereafter as a man feareth, so is thy displeasure.

12. O teach us to number our days: that we may apply our hearts unto wisdom.

13. Turn thee again, O LORD, at the last: and be gracious unto thy servants.

14. O satisfy us with thy mercy, and that soon: so shall we rejoice and be glad all the days of our life.

15. Comfort us again now after the time that thou hast plagued us: and for the years wherein we have suffered adversity.

16. Show thy servants thy work: and their children thy glory.

17. And the glorious majesty of the LORD our God be upon us: prosper thou the work of our hands upon us; O prosper thou our handy-work.

SALMO 91. *Qui habitat in adiutorio Altissimi.*

**C**HI dimora nel secreto ritiro dell'Altissimo: riposa all'ombra dell'Onnipotente.

2. Io dirò del Signore: Egli è mio rifugio e mia fortezza: il mio Dio, nel quale confido;

3. Poichè ti libererà dal laccio dell'uccellatore: e dalla peste mortifera.

4. Ti coprirà con le sue penne e tu troverai rifugio sotto le sue ali: La sua fedeltà è scudo e corazza.

5. *Tu non avrai* da temere gli spaventi della notte: nè la saetta che voli di giorno;

6. Nè la peste che penetra nel buio: nè il contagio che distrugga in pien meriggio.

7. Mille te ne cadranno a manca e diecimila a destra: ma il malanno non arriverà fino a te.

8. Soltanto osserverai coi tuoi sguardi: e vedrai la retribuzione degli empi.

9. *Poichè il Signore* è il tuo rifugio: e tu hai fatto dell'Altissimo il tuo ricetto.

10. Nessun male t'incoglierà: nè alcun flagello s'appresserà alla tua tenda,

11. Perchè egli t'affiderà ai suoi angeli: che ti guardino in tutte le tue vie.

12. Essi ti porteranno sulle loro braccia, affinchè non urti il tuo piè in alcun sasso.

13. Camminerai sull'aspide e sulla vipera: e calpesterai il leoncello e il drago.

PSALM 91. *Qui habitat.*

**W**HOSO dwelleth under the defence of the Most High: shall abide under the shadow of the Almighty.

2. I will say unto the Lord, Thou art my hope, and my stronghold: my God, in him will I trust.

3. For he shall deliver thee from the snare of the hunter: and from the noisome pestilence.

4. He shall defend thee under his wings, and thou shalt be safe under his feathers: his faithfulness and truth shall be thy shield and buckler.

5. Thou shalt not be afraid for any terror by night: nor for the arrow that flieth by day;

6. For the pestilence that walketh in darkness: nor for the sickness that destroyeth in the noon-day.

7. A thousand shall fall beside thee, and ten thousand at thy right hand: but it shall not come nigh thee.

8. Yea, with thine eyes shalt thou behold: and see the reward of the ungodly.

9. For thou, Lord, art my hope: thou hast set thine house of defence very high.

10. There shall no evil happen unto thee: neither shall any plague come nigh thy dwelling.

11. For he shall give his angels charge over thee: to keep thee in all thy ways.

12. They shall bear thee in their hands: that thou hurt not thy foot against a stone.

13. Thou shalt go upon the lion and adder:

14. Giacchè egli ha posto il suo amore in me, io lo libererò: giacchè ha conosciuto il mio Nome, io lo trarrò in alto.

15. Quando m'invucherà, io l'esaudirò: sarò con lui nella sventura; ne lo trarrò fuori e gli darò onore.

16. Lo sazierò di longevità: e gli farò vedere la mia salvezza.

SALMO 92. *Bonum est confiteri Domino.*

**E'** BELLO dar lode al SIGNORE: e salmeggiare al tuo Nome, o Altissimo;

2. Proclamare al mattino la tua grazia: e nella notte la tua fedeltà;

3. Sul decacordo e sull'arpa: con l'armonia della cetra.

4. *Poichè tu, o Signore, m'allieti col tuo operare: ed io giubilo per le gesta delle tue mani.*

5. Come sono grandi le opere tue, o SIGNORE: e come profondi i tuoi consigli!

6. L'insensato non lo riconosce: e lo stolto non l'intende.

7. *Sì, gli empi germogliano com'erba e quelli che operano il male fioriscono: ma essi saranno distrutti per sempre, mentre tu rimarrai eternamente l'Eccelso.*

8. Poichè, ecco, i tuoi nemici periscono e tutti gli autori d'iniquità sono dispersi.

the young lion and the dragon shalt thou tread under thy feet.

14. Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him up, because he hath known my Name.

15. He shall call upon me, and I will hear him: yea, I am with him in trouble; I will deliver him, and bring him to honour.

16. With long life will I satisfy him: and show him my salvation.

PSALM 92. *Bonum est confiteri.*

IT is a good thing to give thanks unto the LORD: and to sing praises unto thy Name, O Most Highest;

2. To tell of thy loving-kindness early in the morning: and of thy truth in the night season;

3. Upon an instrument of ten strings, and upon the lute: upon a loud instrument, and upon the harp.

4. For thou, LORD, hast made me glad through thy works: and I will rejoice in giving praise for the operations of thy hands.

5. O LORD, how glorious are thy works: thy thoughts are very deep.

6. An unwise man doth not well consider this: and a fool doth not understand it.

7. When the ungodly are green as the grass, and when all the workers of wickedness do flourish: then shall they be destroyed for ever; but thou, LORD, art the most Highest for evermore.

8. For lo, thine enemies, O LORD, lo, thine

9. Ma tu a me dài la forza d'un bufalo: e mi ungi d'olio vergine.

10. Il mio occhio guarda senza tema i miei nemici: e il mio orecchio ode i malvagi che mi si levarono contro.

11. I giusti fioriscono come la palma: e crescono come il cedro del Libano.

12. *Piantati nella casa del SIGNORE:* fioriscono negli atri del nostro Dio.

13. Anche fatti vecchi producono: e rimangono rigogliosi e verdegianti,

14. Per proclamare che retto è il SIGNORE, mia rocca: e che in lui non v'è ingiustizia.

SALMO 93. *Dominus regnavit.*

**I**L SIGNORE regna! esulti la terra! gioiscano il SIGNORE s'è vestito; e s'è cinto di forza.

2. Perciò il mondo sta saldo: e non si può smuovere.

3. Il tuo trono è stabile fin dall'antico: ma tu sei da eterno in eterno.

4. I fiumi, o SIGNORE, hanno levato, i fiumi hanno levato la loro voce; col fragore delle loro acque.

5. Ma il SIGNORE, che sta in alto è più potente dello scroscio delle acque profonde: più maestoso dei flutti del mare.

enemies shall perish: and all the workers of wickedness shall be destroyed.

9. But my horn shall be exalted like the horn of an unicorn: for I am anointed with fresh oil.

10. Mine eye also shall see his lust of mine enemies: and mine ear shall hear his desire of the wicked that arise up against me.

11. The righteous shall flourish like a palm-tree: and shall spread abroad like a cedar in Libanus.

12. Such as are planted in the house of the LORD: shall flourish in the courts of the house of our God.

13. They also shall bring forth more fruit in their age: and shall be fat and well-liking;

14. That they may show how true the LORD my strength is: and that there is no unrighteousness in him.

PSALM 93. *Dominus regnavit.*

**T**HE LORD is King, and hath put on glorious apparel: the LORD hath put on his apparel, and girded himself with strength.

2. He hath made the round world so sure: that it cannot be moved.

3. Ever since the world began, hath thy seat been prepared: thou art from everlasting.

4. The floods are risen, O LORD, the floods have lift up their voice: the floods lift up their waves.

5. The waves of the sea are mighty, and rage horribly: but yet the LORD, who dwelleth on high, is mightier.

6. Immutabili son le tue testimonianze: la santità ben s'addice alla tua casa, o SIGNORE, in ogni tempo.

SALMO 97. *Dominus regnavit, exultet terra.*

**I**L SIGNORE regna! esulti la terra! gioiscano le tante isole!

2. Le nubi e la caligine lo circondano: la giustizia e il dritto sostengono il suo trono.

3. Lo precede un fuoco: che tutt'intorno divora i suoi nemici.

4. *I suoi lampi* illuminano il mondo: la terra, guarda e trema.

5. I monti si struggono come cera alla presenza del SIGNORE: alla presenza del SIGNORE di tutta la terra.

6. I cieli ne predicano la giustizia: e tutti i popoli ne ammirano la gloria.

7. *Tutti quei che adorano* i simulacri e si vantano dei loro idoli, sono confusi: tutti gli dèi si prostrano davanti a lui.

8. Sionne ascolta e si rallegra: le figlie di Giuda esultano, o SIGNORE, per i tuoi giudizi.

9. Poichè tu, o SIGNORE, sei l'Altissimo su tutta la terra: sovranamente eccelso sopra tutti gli dei.

10. *O voi, che amate* il SIGNORE, odiate il male. Ei custodisce la vita dei suoi fedeli e li libera dalla mano degli empi.

11. La serenità è data al giusto: ed ai retti di cuore la letizia.

6. Thy testimonies, O LORD, are very sure: holiness becometh thine house for ever.

PSALM 97. *Dominus regnavit.*

**T**HE LORD is King, the earth may be glad thereof: yea, the multitude of the isles may be glad thereof.

2. Clouds and darkness are round about him: righteousness and judgment are the habitation of his seat.

3. There shall go a fire before him: and burn up his enemies on every side.

4. His lightnings gave shine unto the world: the earth saw it, and was afraid.

5. The hills melted like wax at the presence of the LORD: at the presence of the LORD of the whole earth.

6. The heavens have declared his righteousness: and all the people have seen his glory.

7. Confounded be all they that worship carved images, and that delight in vain gods: worship him, all ye gods.

8. Sion heard of it, and rejoiced: and the daughters of Judah were glad, because of thy judgments, O LORD.

9. For thou, LORD, art higher than all that are in the earth: thou are exalted far above all gods.

10. O ye that love the LORD, see that ye hate the thing which is evil: the Lord preserveth the souls of his saints; he shall deliver them from the hand of the ungodly.

11. There is sprung up a light for the right-

12. O giusti, rallegratevi nel SIGNORE: e celebrate il suo santo nome!

SALMO 100. *Jubilate Deo, omnis terra.*

**A**CCLAMATE il SIGNORE, o abitanti di tutta terra: servite il SIGNORE con allegrezza, venite alla sua presenza con giubilo!

2. Riconoscete che il SIGNORE è Dio. Egli ci ha creati e non già noi stessi. Noi siamo il suo popolo e il gregge ch'ei pasce.

3. Venite dentro le sue porte con canti di lode e negli atri suoi con inni di gloria. Celebratelo, benedite il suo nome!

4. Poichè il SIGNORE è buono; eterna è la sua grazia: e la sua fedeltà dura per ogni generazione.

SALMO 102. *Domine, exaudi orationem meam.*

**S**IGNORE, ascolta la mia preghiera: e il mio grido giunga fino a te!

2. Non mi nascondere il tuo volto nel dì dell'angustia: porgimi orecchio; non tardare ad esaudirmi, quando t'invoco.

3. Poichè i miei giorni si dileguano come fumo: e le mie ossa si consumano come tizzone.

4. Il mio cuore è, come l'erba, abbattuto e inaridito: e perciò mi dimentico perfino di mangiare il mio pane.

5. Dal gridare e gemere continuo: la pelle mi si è attaccata alle ossa..

eous: and joyful gladness for such as are true-hearted.

12. Rejoice in the LORD, ye righteous: and give thanks for a remembrance of his holiness.

PSALM 100. *Jubilate Deo.*

**O** BE joyful in the LORD, all ye lands: serve the LORD with gladness, and come before his presence with a song.

2. Be ye sure that the LORD he is God; it is he that hath made us, and not we ourselves: we are his people, and the sheep of his pasture.

3. O go your way into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise: be thankful unto him, and speak good of his Name.

4. For the LORD is gracious, his mercy is everlasting: and his truth endureth from generation to generation.

PSALM 102. *Domine, exaudi.*

**H**EAR my prayer, O LORD: and let my crying come unto thee.

2. Hide not thy face from me in the time of my trouble: incline thine ear unto me when I call; O hear me, and that right soon.

3. For my days are consumed away like smoke: and my bones are burnt up as it were a firebrand.

4. My heart is smitten down, and withered like grass: so that I forgot to eat my bread.

5. For the voice of my groaning: my bones will scarce cleave to my flesh.

6. Somiglio al pellicano nella solitudine: e son come il gufo tra le macerie.
7. Non prendo più sonno: e son come il passero solitario sul tetto.
8. I miei nemici m'oltraggiano da mane a sera: e quelli che s'infuriano contro a me, imprecano al mio nome.
9. *Mangio la cenere* come pane: e mescolo di lagrime la mia bevanda,
10. Per la tua ira e il tuo furore: perchè mi hai preso e lanciato lungi da te.
11. I miei giorni sono come l'ombra che s'allunga: ed io inaridisco come l'erba.
12. *Ma tu, o Signore*, sei assiso su trono eterno: e la tua memoria vive d'età in età.
13. Tu ti leverai ed avrai pietà di Sionne: che n'è tempo omai, anzi l'ora è già sonata;
14. Poichè i tuoi servi hanno care fin le sue pietre: e ne compassionano le rovine.
15. *Così le genti* temeranno il tuo Nome, o SIGNORE: e tutti i re della terra la tua potenza;
16. Perchè il SIGNORE riedificherà Sionne: e apparirà nella sua gloria.
17. Accoglierà la preghiera dei derelitti: e non terrà a vile la loro supplicazione.
18. *Questo sarà scritto* per la prossima generazione: e il popolo, che sarà formato, ne darà gloria al SIGNORE;

6. I am become like a pelican in the wilderness: and like an owl that is in the desert.
7. I have watched, and am even as it were a sparrow: that sitteth alone upon the housetop.
8. Mine enemies revile me all the day long: and they that are mad upon me are sworn together against me.
9. For I have eaten ashes as it were bread: and mingled my drink with weeping.
10. And that, because of thine indignation and wrath: for thou hast taken me up, and cast me down.
11. My days are gone like a shadow: and I am withered like grass.
12. But thou, O LORD, shalt endure for ever: and thy remembrance throughout all generations.
13. Thou shalt arise, and have mercy upon Sion: for it is time that thou have mercy upon her, yea, the time is come.
14. And why? thy servants think upon her stones: and it pitith them to see her in the dust.
15. The heathen shall fear thy Name, O LORD: and all the kings of the earth thy majesty;
16. When the LORD shall build up Sion: and when his glory shall appear;
17. When he turneth him unto the prayer of the poor destitute: and despiseth not their desire.
18. This shall be written for those that come after: and the people which shall be born shall praise the LORD.

19. Perchè Egli ha guardato dall'alto del suo santuario: e l'Eterno ha del cielo mirato alla terra,

20. Per ascoltare il gemito dei prigionieri: e liberare i condannati a morte;

21. Affinchè sia esaltato il Nome del SIGNORE in Sionne: e la sua lode in Gerusalemme,

22. Quando i popoli ed i regni si uniranno: per servire il SIGNORE.

23. *Egli mi ha fiaccato* con la sua potenza: e mi ha abbreviato i giorni.

24. Ed io ho detto: mio Dio, o tu, i cui anni durano d'età in età: non mi portar via nel mezzo della vita.

25. Tu fondasti da principio la terra: e i cieli son opera delle tue mani.

26. Ma essi periranno e tu starai. Sì, saranno tutti logori come un mantello; li cambierai, come un abito, e saranno cambiati.

27. Ma tu sei sempre lo stesso: e gli anni tuoi non finiranno mai.

28. I figliuoli dei tuoi servi abiteranno il Paese: e la loro progenie vi si stabilirà sotto i tuoi sguardi.

SALMO 104. *Benedic, anima mea, Domino.*

**B**ENEDICI, anima mia, il SIGNORE! *O Signore, mio Dio,* tu sei sommamente grande, e sei rivestito di splendore e di maestà.

2. Ti avvolgi nella luce, come in un mantello: distendi i cieli come una cortina.

19. For he hath looked down from his sanctuary: out of the heaven did the LORD behold the earth;

20. That he might hear the mournings of such as are in captivity: and deliver the children appointed unto death;

21. That they may declare the Name of the LORD in Sion: and his worship at Jerusalem:

22. When the people are gathered together: and the kingdoms also, to serve the LORD.

23. He brought down my strength in my journey: and shortened my days.

24. But I said, O my God, take me not away in the midst of mine age: as for thy years, they endure throughout all generations.

25. Thou, LORD, in the beginning hast laid the foundation of the earth: and the heavens are the work of thy hands.

26. They shall perish, but thou shalt endure: thy all shall wax old as doth a garment;

27. And as a vesture shalt thou change them, and they shall be changed: but thou art the same, and thy years shall not fail.

28. The children of thy servants shall continue: and their seed shall stand fast in thy sight.

PSALM 104. *Benedic, anima mea.*

**P**RAISE the LORD, O my soul: O LORD my God, thou art become exceeding glorious; thou art clothed with majesty and honour.

2. Thou deckest thyself with light as it were with a garment: and spreadest out the heavens like a curtain.

3. Edifichi la tua dimora sulle acque dell'alte regioni: fai delle nubi il tuo cocchio, e vai sull'ali dei venti.

4. Rendi i venti tuoi messaggeri: e tuo ministro il fuoco divampante.

5. *Tu fondasti la terra sopra i suoi cardini:* talchè non potrà giammai spostarsi.

6. La ricopristi del mar profondo, come di una veste: ma le acque passavano di sopra i monti.

7. Al tuo sgrido discesero: al rombo del tuo tuono fuggirono impaurite.

8. Erano salite sui monti e ridiscesero per le valli: nel luogo, che ad esse assegnasti.

9. Tu fissasti un limite che esse non passeranno: nè torneranno a ricoprire la terra.

10. *Tu fai scaturire* per le valli le sorgenti: che scorrono fra i monti.

11. Ne bevono tutti gli animali della campagna: vi si dissetano gli onàgri.

12. Presso di esse abitano gli uccelli del cielo: e tra le fronde cantano.

13. Tu adacqui i monti dall'alto della tua dimora: e la terra si sazia col frutto delle tue opere.

14. E fai crescere l'erba per il bestiame: e le piante a benefizio dell'uomo.

15. Affinchè questi dalla terra traggia il pane e il vino, che rallegra il cuor dell'uomo: l'olio che gli fa il volto brillante e il nutrimento che sostenta la vita umana.

3. Who layeth the beams of his chambers in the waters: and maketh the clouds his chariot, and walketh upon the wings of the wind.

4. He maketh his angels spirits: and his ministers a flaming fire.

5. He laid the foundations of the earth: that it never should move at any time.

6. Thou coveredst it with the deep like as with a garment: the waters stand in the hills.

7. At thy rebuke they flee: at the voice of thy thunder they are afraid.

8. They go up as high as the hills, and down to the valleys beneath: even unto the place which thou hast appointed for them.

9. Thou hast set them their bounds, which they shall not pass: neither turn again to cover the earth.

10. He sendeth the springs into the rivers: which run among the hills.

11. All beasts of the field drink thereof: and the wild asses quench their thirst.

12. Beside them shall the fowls of the air have their habitation: and sing among the branches.

13. He watereth the hills from above: the earth is filled with the fruit of thy works.

14. He bringeth forth grass for the cattle: and green herb for the service of men;

15. That he may bring food out of the earth, and wine that maketh glad the heart of man: and oil to make him a cheerful countenance, and bread to strengthen man's heart.

16. Se ne saziano gli alberi del SIGNORE: i cedri del Libano, che tu piantasti.
17. Quivi fan nido gli uccelletti: mentre la cicogna abita sui pini,
18. E gli alti monti son per i camosci: e le rocce dan ricetto ai conigli.
19. Tu facesti la luna per segnare i tempi: e il sole, cui assegnasti il suo tramonto.
20. Tu disponi le tenebre e si fa notte: ed allora escono tutte le bestie delle selve.
21. I leoncelli rugghiano dietro la preda: chiedendo a Dio il loro pasto.
22. Si leva il sole ed essi si ritirano: e si accovacciano nelle loro tane.
23. Allora esce l'uomo alle sue opere; a lavorare fino alla sera.
24. *Oh come son grandi le opere tue, o SIGNORE!* Tutte le hai fatte sapienza, e piena è la terra delle tue ricchezze.
25. Ecco il mare grande e vasto: ove nuotano senza numero animali piccoli e grandi;
26. Ove sfilano le navi e le balene che hai formate per trastullarsi nei flutti.
27. *Tutti aspettano* da te: a suo tempo, l'alimento.
28. Tu glielo porgi, ed essi lo raccolgono: tu apri la mano, ed essi son sazi di beni.

16. The trees of the LORD also are full of sap: even the cedars of Libanus which he hath planted;
17. Wherein the birds make their nests: and the fir-trees are a dwelling for the stork.
18. The high hills are a refuge for the wild goats: and so are the stony rocks for the conies.
19. He appointed the moon for certain seasons: and the sun knoweth his going down.
20. Thou makest darkness that it may be night: wherein all the beasts of the forest do move.
21. The lions, roaring after their prey: do seek their meat from God.
22. The sun ariseth, and they get them away together: and lay them down in their dens.
23. Man goeth forth to his work, and to his labour: until the evening.
24. O LORD, how manifold are thy works: in wisdom hast thou made them all; the earth is full of thy riches.
25. So is the great and wide sea also: wherein are things creeping innumerable, both small and great beasts.
26. There go the ships, and there is that leviathan: whom thou hast made to take his pastime therein.
27. These wait all upon thee: that thou mayest give them meat in due season.
28. When thou givest it them, they gather it: and when thou openest thy hand, they are filled with good.

29. Se nascondi il tuo volto, essi restano smarriti: se ritiri da loro il fiato, muoiono e ritornano alla loro polvere.

30. Se effondi il tuo spirito, essi son creati: e rinnovi la faccia della terra.

31. *Sia la gloria del SIGNORE eterna!* Si rallegrì il SIGNORE delle opere sue!

32. Egli guarda la terra, ed essa trema: tocca i monti, e fumano.

33. Io canterò al SIGNORE in tutta la mia vita: salmeggerò al mio Dio, finchè sarò.

34. Gli torni gradito il mio canto! Io vo' rallegrarmi nel SIGNORE.

35. Spariscono i peccatori dalla terra: e gli empi non vi siano più.

Anima mia, benedici il SIGNORE! Alleluia!

### SALMO 111. *Confitebor tibi, Domine.*

**I**O celebrerò il SIGNORE con tutto il cuore: nel consiglio dei giusti e nell'assemblea.

2. Grandi sono le opere del SIGNORE: e le meditano tutti quelli che le amano.

3. Le sue opere sono gloriose e magnifiche: e la sua giustizia sussiste in eterno.

4. Egli ha fatto un ricordo delle sue mera-viglie: il SIGNORE è benigno e pietoso.

5. Ha dato un cibo a quei che lo temono: e non dimentica mai il suo patto.

29. When thou hidest thy face, they are troubled: when thou takest away their breath, they die, and are turned again to their dust.

30. When thou lettest thy breath go forth, they shall be made: and thou shalt renew the face of the earth.

31. The glorious majesty of the LORD shall endure for ever: the Lord shall rejoice in his works.

32. The earth shall tremble at the look of him: if he do but touch the hills, they shall smoke.

33. I will sing unto the LORD as long as I live: I will praise my God while I have my being.

34. And so shall my words please him: my joy shall be in the LORD.

35. As for sinners, they shall be consumed out of the earth, and the ungodly shall come to an end: Praise thou the LORD, O my soul.

Praise the LORD.

### PSALM 111. *Confitebor tibi.*

**I** WILL give thanks unto the LORD with my whole heart: secretly among the faithful, and in the congregation.

2. The works of the LORD are great: sought out of all them that have pleasure therein.

3. His work is worthy to be praised and had in honour: and his righteousness endureth for ever.

4. The merciful and gracious LORD hath so done his marvellous works: that they ought to be had in remembrance.

6. Ha mostrato al suo popolo la potenza delle sue opere: dandogli l'eredità posseduta dalle genti.

7. Le opere delle sue mani sono verità e giustizia: tutti i suoi statuti sono retti.

8. Sono stabili ed eterni: fondati sulla verità e la rettitudine.

9. Ha mandato a redimere il suo popolo, ed ha voluto eterno il suo patto: santo e terribile è il suo nome.

10. Il timore del SIGNORE è il principio della sapienza: Buon senno hanno quei che osservano la sua legge. La sua lode sussiste in perpetuo.

**SALMO 112. *Beatus vir qui timet Dominum.***

**B**EATO l'uomo che teme il SIGNORE e nei comandamenti di lui trova tutto il suo diletto!

2. La sua progenie sarà potente sulla terra: perchè la stirpe dei giusti sarà benedetta.

3. Opulenza e ricchezza son nella sua casa: e la sua giustizia dura in eterno.

4. Una luce spunta nelle tenebre per i retti di cuore: e per l'uom benigno, misericordioso e giusto.

5. Beato l'uomo che sente pietà e presta: e regola gli affari propri con giustizia.

6. Poichè non vacillerà giammai: Il giusto sarà in memoria eterna.

5. He hath given meat unto them that fear him: he shall ever be mindful of his covenant.

6. He hath showed his people the power of his works: that he may give them the heritage of the heathen.

7. The works of his hands are verity and judgment: all his commandments are true.

8. They stand fast for ever and ever: and are done in truth and equity.

9. He sent redemption unto his people: he hath commanded his covenant for ever; holy and reverend is his Name.

10. The fear of the LORD is the beginning of wisdom: a good understanding have all they that do thereafter; the praise of it endureth for ever.

**PSALM 112. *Beatus vir.***

**B**LESSED is the man that feareth the LORD: he hath great delight in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the faithful shall be blessed.

3. Riches and plenteousness shall be in his house: and his righteousness endureth for ever.

4. Unto the godly there ariseth up light in the darkness: he is merciful, loving, and righteous.

5. A good man is merciful, and lendeth: and will guide his words with discretion.

6. For he shall never be moved: and the righteous shall be had in everlasting remembrance.

7. Non temerà le funeste notizie: ha fermo il cuore, confida nel SIGNORE.

8. Ha stabile il cuore e non teme: e vedrà sconfitti i propri nemici.

9. Dispensa e dona ai poveri: la sua giustizia dura in eterno; la sua potenza si esalta con gloria.

10. L'empio vede e s'infuria; dignigna i denti e si strugge d'ira: I desiderii degli empi periranno.

**SALMO 113. *Laudate, pueri, Dominum.***

**O** SERVI del SIGNORE, lodate: lodate il Nome del SIGNORE!

2. Sia benedetto il Nome del SIGNORE: da ora in eterno!

3. Da dove sorge il sole fin dove tramonta: sia lodato il Nome del SIGNORE!

4. *Eccelso sopra tutti* i popoli è il SIGNORE: e la sua gloria è di sopra il cielo.

5. Chi è simile al SIGNORE Iddio nostro, che dimora nell'alto: che si abbassa a mirare nel cielo e sulla terra?

6. *Ei solleva dalla polvere* il misero, rialza dal letame il povero.

7. Per farlo sedere tra i principi: tra i principi del suo popolo.

8. Egli fa che la donna sterile abiti in casa: lieta madre di molti figliuoli.

7. He will not be afraid of any evil tidings: for his heart standeth fast, and believeth in the LORD.

8. His heart is stablished, and will not shrink: until he see his desire upon his enemies.

9. He hath dispersed abroad, and given to the poor: and his righteousness remaineth for ever; his horn shall be exalted with honour.

10. The ungodly shall see it, and it shall grieve him: he shall gnash with his teeth, and consume away; the desire of the ungodly shall perish.

**PSALM 113. *Laudate, pueri.***

**PRAISE** the LORD, ye servants: O praise the Name of the LORD.

2. Blessed be the Name of the LORD: from this time forth for evermore.

3. The LORD's Name is praised: from the rising up of the sun unto the going down of the same.

4. The LORD is high above all heathen: and his glory above the heavens.

5. Who is like unto the LORD our God, that hath his dwelling so high: and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth!

6. He taketh up the simple out of the dust: and lifteth the poor out of the mire;

7. That he may set him with the princes: even with the princes of his people.

8. He maketh the barren woman to keep house: and to be a joyful mother of children.

SALMO 130. *De profundis.*

**D**AL mio abisso io ti chiamo, o SIGNORE! SIGNORE ascolta la mia voce!

2. Siano attenti i tuoi orecchi: al grido delle mie supplicazioni!

3. *Se guardi alle iniquità*, o SIGNORE: SIGNORE chi potrà reggere?

4. Ma tu sei pronto a perdonare: per essere temuto.

5. *Io spero nel Signore*, l'anima mia spera: e fido nella parola di lui.

6. L'anima mia anela al SIGNORE: più che le guardie notturne all'alba, le guardie notturne all'alba.

7. *Confida o Israele*, nel SIGNORE: perchè nel SIGNORE è la grazia e in lui abbondante redenzione.

8. Ed Egli stesso redimerà Israele: da tutte le sue nequizie.

SALMO 148. *Laudate Dominus de coelis.*

**A**LLELUIA! Lodate il SIGNORE dal cielo: lodatelo dai luoghi eccelsi!

2. Lodatelo voi tutti, o angeli suoi; lodatelo voi tutte, o milizie sue!

3. Lodatelo, o sole e luna: lodatelo, o stelle lucenti!

4. Lodatelo, o cieli dei cieli: e voi, acque sospese nel cielo!

5. *Lodino essi il Nome* del SIGNORE: perchè egli ordinò e furono creati.

PSALM 130. *De profundis.*

**O**UT of the deep have I called unto thee, O LORD: LORD, hear my voice.

2. O let thine ears consider well: the voice of my complaint.

3. If thou, LORD, wilt be extreme to mark what is done amiss: O LORD, who may abide it?

4. For there is mercy with thee: therefore shalt thou be feared.

5. I look for the LORD; my soul doth wait for him: in his word is my trust.

6. My soul fleeth unto the LORD: before the morning watch, I say, before the morning watch.

7. O Israel, trust in the LORD, for with the LORD there is mercy: and with him is plenteous redemption.

8. And he shall redeem Israel: from all his sins.

PSALM 148. *Laudate Dominum.*

**O**PRAISE the LORD of heaven: praise him in the height.

2. Praise him, all ye angels of his: praise him, all his host.

3. Praise him, sun and moon: praise him, all ye stars and light.

4. Praise him, all ye heavens: and ye waters that are above the heavens.

5. Let them praise the Name of the LORD: for he spake the word, and they were made; he commanded, and they were created.

6. E li stabilì per sempre, in perpetuo: fissò loro una legge che non potranno violare.

7. *Lodate il Signore* dalla terra, o mostri marini ed oceani tutti;

8. Fuoco e grandine, neve e nebbia: e tu vento impetuoso, che esegui la sua parola.

9. Monti e colline tutte: piante fruttifere e quanti siete cedri;

10. Fiere e bestiame d'ogni specie: rettili ed alati augelli;

11. Re della terra e popoli tutti: principi e voi tutti, o giudici della terra;

12. Giovani e donzelle: vecchi e fanciulli! *Lodino tutti* il Nome del SIGNORE: perchè solo il Nome di lui è eccelso, e la sua maestà è di là della terra e dei cieli.

13. Egli ha rialzato la potenza del suo popolo: e perciò lo lodano tutti i suoi fedeli, i figliuoli d'Israele, che sono il popolo sì caro e lui. Alleluia!

#### SALMO 149. *Cantate Domino canticum novum.*

**C**ANTATE al SIGNORE un canto nuovo: cantate la sua lode nella radunanza dei fedeli!

2. Si rallegrì Israele nel suo creatore: gioiscano i figliuoli di Sion nel loro Re!

3. Lodino il suo Nome nelle danze: salmegginò a lui a suon di timpano e di cetra!

4. Perchè il SIGNORE si compiace del suo popolo: corona gli umili di vittoria.

6. He hath made them fast for ever and ever: he hath given them a law which shall not be broken.

7. Praise the LORD upon earth: ye dragons and all deeps;

8. Fire and hail, snow and vapours: wind and storm, fulfilling his word;

9. Mountains and all hills: fruitful trees and all cedars;

10. Beasts and all cattle: worms and feathered fowls;

11. Kings of the earth, and all people: princes, and all judges of the world;

12. Young men and maidens, old men and children, praise the Name of the LORD: for his Name only is excellent, and his praise above heaven and earth.

13. He shall exalt the horn of his people; all his saints shall praise him: even the children of Israel, even the people that serveth him.

#### PSALM 149. *Cantate Domino.*

**O**SING unto the LORD a new song: let the congregation of saints praise him.

2. Let Israel rejoice in him that made him: and let the children of Sion be joyful in their King.

3. Let them praise his Name in the dance: let them sing praises unto him with tabret and harp.

4. For the LORD hath pleasure in his people: and helpeth the meek-hearted.

5. Esultino i fedeli recinti di gloria: e giubilino sui loro giacigli.  
 6. Lodino altamente Iddio con la bocca: e nella destra stringano una spada a due tagli;  
 7. Per far vendetta delle genti: e castigare i popoli;  
 8. Per avvincere i loro re in catene: e i loro nobili in ceppi di ferro;  
 9. Per eseguire su di essi la sentenza ch'è scritta. Ecco l'onore che avranno tutti i suoi fedeli.

Alleluia!

SALMO 150. *Laudate Dominum in sanctis eius.*

**L**ODATE Iddio nel suo santuario, lodatelo nel firmamento della sua potenza.

2. LodateIlo per le sue opere mirabili: lodatelo secondo l'eccellenza della sua grandezza.  
 3. LodateIlo a suon di trombe: lodatelo a suon d'arpe e di cetre.  
 4. LodateIlo con timpani e danze: lodatelo su corde e flauti.  
 5.. LodateIlo con cembali squillanti, lodatelo con cembali risonanti: ogni vivente lodi il SIGNORE.

Alleluia!



5. Let the saints be joyful with glory: let them rejoice in their beds.  
 6. Let the praises of God be in their mouth: and a two-edged sword in their hands;  
 7. To be avenged of the heathen: and to rebuke the people;  
 8. To bind their kings in chains: and their nobles with links of iron;  
 9. That they may be avenged of them, as it is written: Such honour have all his saints.

PSALM 150. *Laudate Dominum.*

**O**PRAISE God in his holiness: praise him in the firmament of his power.

2. Praise him in his noble acts: praise him according to his excellent greatness.  
 3. Praise him in the sound of the trumpet: praise him upon the lute and harp.  
 4. Praise him in the cymbals and dances: praise him upon the strings and pipe.  
 5. Praise him upon the well-tuned cymbals: praise him upon the loud cymbals.  
 6. Let every thing that hath breath: praise the LORD.

